

Journals

No. 268

Wednesday, February 28, 2018

2:00 p.m.

Journaux

N^o 268

Le mercredi 28 février 2018

14 heures

PRAYER

PRIÈRE

NATIONAL ANTHEM

HYMNE NATIONAL

STATEMENTS BY MEMBERS

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Pursuant to Order made Monday, February 26, 2018, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Ms. Benson (Saskatoon West), seconded by Ms. Malcolmson (Nanaimo—Ladysmith), — That a special committee be appointed to conduct hearings on the matter of homelessness and to propose a national plan to prevent and end homelessness; that this Committee consist of ten members of which six shall be from the government party, three from the Official Opposition, and one from the New Democratic Party, provided that the Chair is from the government party; that in addition to the Chair, there be one Vice-Chair from each of the recognized opposition parties; that the Committee have all the powers of a standing committee as provided in the Standing Orders; that the members to serve on the said Committee be appointed by the Whip of each party by depositing with the Clerk of the House a list of his or her party's members of the Committee no later than a week after the adoption of the said motion; that the quorum of the Committee be as provided for in Standing Order 118, provided that at least one member of each recognized party be present; that membership substitutions be permitted from time to time, if required, in the manner provided for in Standing Order 114 (2); and that the Committee report to the House no later than 12 months after the adoption of this motion. (*Private Members' Business M-147*)

Conformément à l'ordre adopté le lundi 26 février 2018, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M^{me} Benson (Saskatoon-Ouest), appuyée par M^{me} Malcolmson (Nanaimo—Ladysmith), — Qu'un comité spécial soit chargé de tenir des audiences sur l'itinérance et de proposer un plan national pour prévenir l'itinérance et y mettre fin; que ce Comité soit composé de dix membres, dont six doivent faire partie du parti ministériel, trois de l'Opposition officielle et un du Nouveau Parti démocratique, pourvu que le président appartienne au parti ministériel; que, en plus du président, il y ait un vice-président de chaque parti d'opposition reconnu; qu'il soit conféré au Comité tous les pouvoirs d'un comité permanent aux termes du Règlement; que le Comité soit composé des députés inscrits sur une liste que le whip de chaque parti déposera auprès du greffier de la Chambre au plus tard une semaine après l'adoption de ladite motion; que le quorum du Comité soit conforme aux dispositions de l'article 118 du Règlement, pour autant qu'au moins un membre de chaque parti reconnu soit présent; que les membres du Comité puissent, à l'occasion et au besoin, se faire remplacer conformément à l'article 114(2) du Règlement; et que le Comité fasse rapport à la Chambre au plus tard 12 mois après l'adoption de cette motion. (*Affaires émanant des députés M-147*)

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 456 — Vote n° 456)

YEAS: 125, NAYS: 167

POUR : 125, CONTRE : 167

YEAS — POUR

Aboultaif	Albas	Albrecht	Anderson
Angus	Arnold	Aubin	Barlow
Benson	Benzen	Bergen	Bernier
Berthold	Blaikie	Blaney (North Island—Powell River)	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)
Boulerice	Boutin-Sweet	Brassard	Brosseau
Brown	Calkins	Cannings	Caron
Carrie	Chong	Christopherson	Clarke
Clement	Cooper	Davies	Deltell
Diotte	Donnelly	Dubé	Duncan (Edmonton Strathcona)
Dusseault	Duvall	Eglinski	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Finley	Gallant
Garrison	Gladu	Godin	Gourde
Hardcastle	Harder	Hoback	Hughes
Johns	Julian	Kelly	Kent
Kitchen	Kmiec	Kusie	Kwan
Lake	Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Laverdière	Liepert
Lloyd	Lobb	Lukiwski	MacGregor
MacKenzie	Maguire	Malcolmson	Masse (Windsor West)
Mathysen	May (Saarnich—Gulf Islands)	McCauley (Edmonton West)	McColeman
McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Moore	Motz
Nantel	Nicholson	Nuttall	Obhrai
O'Toole	Paul-Hus	Poilievre	Quach
Raitt	Rankin	Rayes	Reid
Richards	Saganash	Sansoucy	Saroya
Scheer	Schmale	Shields	Shipley
Sopuck	Sorenson	Stanton	Stetski
Stewart	Strahl	Stubbs	Sweet
Tilson	Tootoo	Trost	Trudel
Van Kesteren	Van Loan	Vecchio	Viersen
Wagantall	Warawa	Warkentin	Waugh
Webber	Weir	Wong	Yurdiga
Zimmer — 125			

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Alleslev	Amos
Anandasangaree	Arya	Ayoub	Badawey
Bagnell	Barsalou-Duval	Baylis	Bennett
Bibeau	Bittle	Blair	Boissonnault
Bossio	Boudrias	Bratina	Breton
Caesar-Chavannes	Carr	Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)
Chagger	Champagne	Chen	Cormier
Cuzner	Dabrusin	Damoff	DeCoursey
Dhillon	Di Iorio	Drouin	Dubourg
Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Easter
Ehsassi	El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith
Eyolfson	Fergus	Fillmore	Finnigan
Fisher	Fonseca	Fortier	Fortin
Fragiskatos	Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)	Fry
Fuhr	Gameau	Gerretsen	Gill

Goldsmith-Jones	Goodale	Graham	Grewal
Hardie	Harvey	Hébert	Hogg
Holland	Housefather	Hussen	Hutchings
Iacono	Joly	Jordan	Jowhari
Kang	Khalid	Khera	Lambropoulos
Lametti	Lamoureux	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	LeBlanc
Lebouthillier	Leslie	Levitt	Lightbound
Lockhart	Long	Longfield	MacAulay (Cardigan)
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Marcil	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)
May (Cambridge)	McCrimmon	McDonald	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)	Mendès
Mendicino	Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef
Morneau	Morrissey	Murray	Nassif
Nault	Ng	O'Connell	Oliphant
Oliver	O'Regan	Pauzé	Peschisolido
Peterson	Petitpas Taylor	Philpott	Picard
Plamondon	Poissant	Qualtrough	Ratansi
Rioux	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Rota	Rudd	Ruimy
Rusnak	Sajjan	Sangha	Sarai
Scarpaleggia	Schiefke	Schulte	Serré
Sgro	Shanahan	Sheehan	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)
Sidhu (Brampton South)	Simms	Sorbara	Spengemann
Ste-Marie	Tabbara	Tan	Tassi
Thériault	Trudeau	Vandenbeld	Vaughan
Virani	Whalen	Wilkinson	Wilson-Raybould
Wrzesnewskyj	Yip	Young — 167	

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

BUSINESS OF SUPPLY

Pursuant to Order made Monday, February 26, 2018, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Ms. Trudel (Jonquière), seconded by Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), — That, in the opinion of the House, the government committed a gross error in judgement when it operationalized the previous Conservative government's Phoenix pay system over the clear objections of both the affected unions and departmental staff, and that the House call on the government to: (a) pay all employees correctly and on time, every time, for the work they do; (b) exempt those who have been overpaid by Phoenix from having to pay back the 'gross' amount, despite actually receiving a substantially lower 'net' amount; (c) compensate those in the public service who have experienced damages from Phoenix, both financial and otherwise; and (d) publicly apologize to all of those who have endured hardship as a result of the government's error.

The question was put on the motion and it was negated on the following division:

TRAVAUX DES SUBSIDES

Conformément à l'ordre adopté le lundi 26 février 2018, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M^{me} Trudel (Jonquière), appuyée par M. Julian (New Westminster—Burnaby), — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement a commis une grossière erreur de jugement en mettant en place le système de paye Phénix du gouvernement conservateur précédent en dépit des objections claires des syndicats et du personnel ministériel touchés, et que la Chambre demande au gouvernement : a) de rémunérer tous les employés correctement, en temps opportun et en tout temps pour le travail qu'ils effectuent; b) d'exempter les employés surpayés par Phénix de l'obligation de rembourser le montant brut de leur rémunération, alors que la somme nette reçue est considérablement moins élevée; c) d'indemniser les employés de la fonction publique qui ont souffert, financièrement ou autrement, des ratés de Phénix; d) de présenter des excuses publiques à toutes les personnes qui ont vécu des moments difficiles en raison de l'erreur du gouvernement.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 457 — Vote n° 457)

YEAS: 135, NAYS: 159

POUR : 135, CONTRE : 159

YEAS — POUR

Aboultaif	Albas	Albrecht	Anderson
Angus	Arnold	Aubin	Barlow
Barsalou-Duval	Benson	Benzen	Bergen
Bernier	Berthold	Blaikie	Blaney (North Island—Powell River)
Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Boudrias	Boulerice	Boutin-Sweet
Brassard	Brousseau	Brown	Calkins
Cannings	Caron	Carrie	Chong
Christopherson	Clarke	Clement	Cooper
Cullen	Davies	Deltell	Diotte
Donnelly	Dubé	Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault
Duvall	Eglinski	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Finley	Fortin	Gallant
Garrison	Gill	Gladu	Godin
Gourde	Hardcastle	Harder	Hoback
Hughes	Johns	Julian	Kelly
Kent	Kitchen	Kmiec	Kusie
Kwan	Lake	Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Laverdière
Liepert	Lloyd	Lobb	Lukiwski
MacGregor	MacKenzie	Maguire	Malcolmson
Marcil	Masse (Windsor West)	Mathysen	May (Saanich—Gulf Islands)
McCauley (Edmonton West)	McColeman	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)
Moore	Motz	Nantel	Nicholson
Nuttall	Obhrai	O'Toole	Paul-Hus
Pauzé	Plamondon	Poilievre	Quach
Raït	Rankin	Rayes	Reid
Richards	Saganash	Sansoucy	Saroya
Scheer	Schmale	Shields	Shipley
Sopuck	Sorenson	Stanton	Ste-Marie
Stetski	Stewart	Strahl	Stubbs
Sweet	Thériault	Tilson	Tootoo
Trost	Trudel	Van Kesteren	Van Loan
Vecchio	Viersen	Wagantall	Warawa
Warkentin	Waugh	Webber	Weir
Wong	Yurdiga	Zimmer — 135	

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Alleslev	Amos
Anandasangaree	Arya	Ayoub	Badawey
Bagnell	Baylis	Bennett	Bibeau
Bittle	Blair	Boissonnault	Bossio
Bratina	Breton	Caesar-Chavannes	Carr
Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)	Chagger	Champagne
Chen	Cormier	Cuzner	Dabrusin
Damoff	DeCoursey	Dhillon	Di Iorio
Drouin	Dubourg	Duguid	Duncan (Etobicoke North)
Dzerowicz	Easter	Ehsassi	El-Khoury
Ellis	Erskine-Smith	Eyolfson	Fergus
Fillmore	Finnigan	Fisher	Fonseca
Fortier	Fragiskatos	Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)
Fry	Fuhr	Garneau	Gerretsen
Goldsmith-Jones	Goodale	Graham	Grewal

Hardie	Harvey	Hébert	Hogg
Holland	Housefather	Hussen	Hutchings
Iacono	Joly	Jordan	Jowhari
Kang	Khalid	Khera	Lambropoulos
Lametti	Lamoureux	Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	LeBlanc
Lebouthillier	Leslie	Levitt	Lightbound
Lockhart	Long	Longfield	MacAulay (Cardigan)
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)	May (Cambridge)
McCrimmon	McDonald	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)	Mendès	Mendicino
Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef	Morneau
Morrissey	Murray	Nassif	Nault
Ng	O'Connell	Oliphant	Oliver
O'Regan	Ouellette	Peschisolido	Peterson
Petitpas Taylor	Philpott	Picard	Poissant
Qualtrough	Ratansi	Rioux	Robillard
Rodriguez	Rogers	Romanado	Rota
Rudd	Ruimy	Rusnak	Sajjan
Sangha	Sarai	Scarpaleggia	Schiefke
Schulte	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)	Simms
Sorbara	Spengemann	Tabbara	Tan
Tassi	Trudeau	Vandenbeld	Vaughan
Virani	Whalen	Wilkinson	Wilson-Raybould
Wrzesnewskyj	Yip	Young — 159	

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), from the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented the 12th Report of the Committee, "Towards Privacy by design: Review of the Personal Information Protection and Electronic Documents Act". — Sessional Paper No. 8510-421-344.

M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présente le 12^e rapport du Comité, « Vers la protection de la vie privée dès la conception : Examen de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques ». — Document parlementaire n^o 8510-421-344.

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requested that the government table a comprehensive response.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 46 to 49, 52 to 55, 59 to 64, 68, 70, 79, 87, 88, 90 and 91*) was tabled.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 46 à 49, 52 à 55, 59 à 64, 68, 70, 79, 87, 88, 90 et 91*) est déposé.

Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), from the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics, presented the 13th Report of the Committee (Certificate of Nomination of Caroline Maynard to the Position of Information Commissioner). — Sessional Paper No. 8510-421-345.

M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique, présente le 13^e rapport du Comité (Certificat de nomination de Caroline Maynard au poste de commissaire à l'information). — Document parlementaire n^o 8510-421-345.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 93*) was tabled.

Mr. Bagnell (Yukon), from the Standing Committee on Procedure and House Affairs, presented the 53rd Report of the Committee (Interim Estimates 2018-19 — Vote 1 under House of Commons, Vote 1 under Office of the Chief Electoral Officer, and Vote 1 under Parliamentary Protective Service). — Sessional Paper No. 8510-421-346.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meeting No. 91*) was tabled.

MOTIONS

Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. O'Regan (Minister of Veterans Affairs), moved, — That, in accordance with subsection 54(1) of the Access to Information Act, R.S.C., 1985, c. A-1, and pursuant to Standing Order 111.1(2), the House approve the appointment of Caroline Maynard as Information Commissioner, for a term of seven years.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Ms. Mathyssen (London—Fanshawe), one concerning the elderly (No. 421-02104) and one concerning navigable waters (No. 421-02105);

— by Mr. McGuinty (Ottawa South), one concerning waste management (No. 421-02106);

— by Ms. Duncan (Edmonton Strathcona), one concerning discrimination (No. 421-02107);

— by Mr. Erskine-Smith (Beaches—East York), one concerning a national day (No. 421-02108);

— by Ms. Boutin-Sweet (Hochelaga), one concerning the issuance of visas (No. 421-02109);

— by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the grain industry (No. 421-02110);

— by Mr. Ouellette (Winnipeg Centre), one concerning China (No. 421-02111);

— by Ms. Malcolmson (Nanaimo—Ladysmith), one concerning marine transportation (No. 421-02112);

— by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), one concerning health care services (No. 421-02113).

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 93*) est déposé.

M. Bagnell (Yukon), du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, présente le 53^e rapport du Comité (Budget provisoire des dépenses 2018-2019 — crédit 1 sous la rubrique Bureau du directeur général des élections, crédit 1 sous la rubrique Chambre des communes et crédit 1 sous la rubrique Service de protection parlementaire). — Document parlementaire n° 8510-421-346.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunion n° 91*) est déposé.

MOTIONS

M^{me} Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyée par M. O'Regan (ministre des Anciens Combattants), propose, — Que, conformément au paragraphe 54 (1) de la Loi sur l'accès à l'information, L.R.C. (1985), ch. A-1, et à l'article 111.1(2) du Règlement, la Chambre approuve la nomination de Caroline Maynard au poste de commissaire à l'information pour un mandat de sept ans.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M^{me} Mathyssen (London—Fanshawe), une au sujet des personnes âgées (n° 421-02104) et une au sujet des eaux navigables (n° 421-02105);

— par M. McGuinty (Ottawa-Sud), une au sujet de la gestion des déchets (n° 421-02106);

— par M^{me} Duncan (Edmonton Strathcona), une au sujet de la discrimination (n° 421-02107);

— par M. Erskine-Smith (Beaches—East York), une au sujet d'une journée nationale (n° 421-02108);

— par M^{me} Boutin-Sweet (Hochelaga), une au sujet de la délivrance de visas (n° 421-02109);

— par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de l'industrie céréalière (n° 421-02110);

— par M. Ouellette (Winnipeg-Centre), une au sujet de la Chine (n° 421-02111);

— par M^{me} Malcolmson (Nanaimo—Ladysmith), une au sujet du transport maritime (n° 421-02112);

— par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), une au sujet des services de santé (n° 421-02113).

WAYS AND MEANS

The House resumed the adjourned debate on the motion of Mr. Morneau (Minister of Finance), seconded by Mr. Brison (President of the Treasury Board), — That the House approve in general the budgetary policy of the government. (*Ways and Means No. 19*)

The debate continued.

Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), moved the following amendment, — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the House reject the government's budget statement because it fails middle class Canadians, women, and business operators by:

(a) raising taxes on over 90% of Canadian middle-class families;

(b) announcing new tax hikes on local businesses;

(c) borrowing an additional \$18 billion;

(d) jeopardizing our future generations by choosing not to balance the budget by 2019; and

(e) spending so much to achieve so little.”.

Debate arose thereon.

Mr. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), seconded by Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), moved the following subamendment, — That the amendment be amended by deleting all the words after the words “because it” and substituting the following:

“(a) does not adequately address tax havens and tax loopholes that benefit the rich;

(b) does not provide any funding for the immediate establishment of a universal pharmacare system;

(c) does not immediately address the nationwide housing crisis; and

(d) does not provide the necessary funding to eliminate long-term boil water advisories and upgrade water and wastewater infrastructure in Indigenous communities by 2020.”.

Debate arose thereon.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:49 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Justice and Human Rights of Bill S-210, An Act to amend An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act, the Civil Marriage Act and the Criminal Code and to make consequential amendments to other Acts.

VOIES ET MOYENS

La Chambre reprend l'étude du débat ajourné sur la motion de M. Morneau (ministre des Finances), appuyé par M. Brison (président du Conseil du Trésor), — Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement. (*Voies et moyens n° 19*)

Le débat se poursuit.

M. Scheer (Regina—Qu'Appelle), appuyé par M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre rejette l'exposé budgétaire du gouvernement, parce qu'il trahit les Canadiens de la classe moyenne, les femmes et les exploitants d'entreprise en :

a) augmentant les impôts de plus de 90 % des familles de la classe moyenne;

b) annonçant de nouvelles hausses d'impôt pour les entreprises locales;

c) prévoyant l'emprunt d'un montant additionnel de 18 milliards de dollars;

d) compromettant l'avenir des prochaines générations faute d'équilibrer le budget d'ici 2019;

e) dépensant tant pour accomplir si peu. ».

Il s'élève un débat.

M. Caron (Rimouski-Neigette—Témiscouata—Les Basques), appuyé par M. Julian (New Westminster—Burnaby), propose le sous-amendement suivant, — Que l'amendement soit modifié par substitution, aux mots suivant les mots « parce qu'il », de ce qui suit :

« a) ne s'attaque pas convenablement aux paradis fiscaux et aux échappatoires fiscales qui favorisent les plus riches;

b) n'attribue aucun fond à l'implantation immédiate d'un système d'assurance-médicaments universel;

c) n'adresse pas immédiatement la crise du logement qui fait rage partout au Canada;

d) ne prévoit pas les sommes nécessaires pour éliminer les avis à long terme d'ébullition de l'eau et pour mettre à niveau les systèmes d'aqueduc dans les communautés autochtones d'ici 2020. ».

Il s'élève un débat.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 49, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne du projet de loi S-210, Loi modifiant la Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, la Loi sur le mariage civil, le Code criminel et d'autres lois en conséquence.

Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City), seconded by Ms. Alleslev (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the Order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table as follows:

— by Ms. Freeland (Minister of Foreign Affairs) — Regulations related to the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law) (P.C. 2018-146), pursuant to the Justice for Victims of Corrupt Foreign Officials Act (Sergei Magnitsky Law), S.C. 2017, c. 21, sbs. 4(4). — Sessional Paper No. 8560-421-1140-02. (*Pursuant to Standing Order 32(2), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:49 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:18 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

M. Aldag (Cloverdale—Langley City), appuyé par M^{me} Alleslev (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au Greffier de la Chambre est déposé sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M^{me} Freeland (ministre des Affaires étrangères) — Règlements reliés à la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski) (P.C. 2018-146), conformément à la Loi sur la justice pour les victimes de dirigeants étrangers corrompus (loi de Sergueï Magnitski), L.C. 2017, ch. 21, par. 4(4). — Document parlementaire n^o 8560-421-1140-02. (*Conformément à l'article 32(2) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 49, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 18, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.